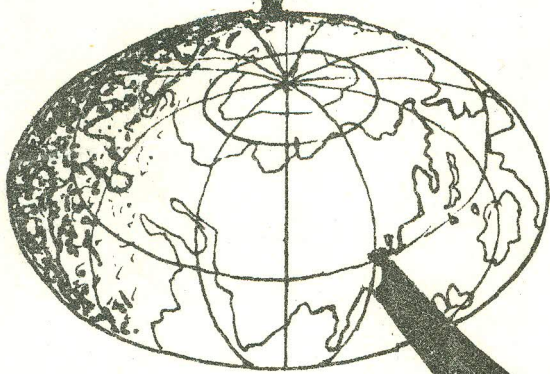


DIE NEDERLANDEN

S 0 6



90

NỘI DUNG

TIN TỨC

- Tin Việt nam trang 03
- Tin thế giới 04

KINH TẾ - CHÍNH TRỊ - XÃ HỘI

- Việt nam ngày nay 05
- Vấn đề Campuchia 07
- Củ sỏ lớn 08
- Roh nhìn Bắc Triều tiên 09
- Biên giới châu Âu kéo về đâu? . 10
- Lê nin bắt tù ? 11

DIỄN ĐÀN BẠN ĐỌC

- Nguyễn nhân và kiến nghị (2) . . 13
- Ra đi hay ở lại? - Minh Trang . 14
- Ra đi hay ở lại? - T. S. 15

VĂN HÓA - VĂN NGHỆ

- Trang thơ 16
- Pho tượng - truyện ngắn 17
- Tiếng sáo bốn mùa 17
- Giới thiệu Khát Vọng 19
- Chuyện danh nhân - Alfred Nobel. 21

- HỘP THƯ BẠN ĐỌC 22
- ĐOẠN KẾT VỚI SINH VIÊN LÃO . . . 23

Địa chỉ liên lạc:

Lê Thanh Nhân
 Kolej Jednota, p.107
 Opletalova 38
 110 00 Praha 1
 Tel. 22 26 51 linka 08

CÙNG BẠN ĐỌC

Bạn đọc thân mến,

Sau khi phát hành số 5 chúng tôi đã nhận được nhiều bài viết, dịch, ủng hộ vật chất cũng như thư tử động viên góp ý từ nhiều nơi. BBT chân thành cảm ơn các bạn. Chúng tôi mong các bạn tiếp tục cộng tác và giúp đỡ để Diễn đàn ngày càng đạt chất lượng hơn. Chúng tôi rất cần sự cộng tác của các bạn ở vùng Sloven và các nước khác. Các bạn có thể dịch bài hay từ bất cứ một nhật báo hay tạp chí nào mà bạn có thể có (ví trên các nhật báo Tiếp chúng tôi chỉ có đủ thời gian theo dõi và tổng kết tin tức và chúng tôi thường tập trung theo dõi các tạp chí Tây phương). Các bạn cũng có thể viết về các đề tài liên quan đến các vấn đề người Việt nói bạn ở. Nếu có điều kiện Diễn đàn mong các bạn sẽ trở thành cộng tác viên thường xuyên (xin báo cho chúng tôi biết những báo hoặc đề tài mà bạn đang quan tâm theo dõi).

Chúng tôi xin lưu ý một số vấn đề cụ thể như sau:

1- Do khó khăn trong điều kiện in ấn mới (từ số 5), số trang và số lượng báo sẽ giảm nhiều. Chúng tôi sẽ không phân phối báo đến những địa chỉ không cụ thể như trước đây. Đề nghị các bạn điền đầy đủ vào phiếu đăng ký báo và gửi ngay về cho chúng tôi trước ngày 10.9 để chúng tôi có kế hoạch phân phối hợp lý (xin lưu ý là kể cả các bạn đã gửi tiền ủng hộ, gửi bài, gửi thư).

2- Mong các bạn giúp đỡ chúng tôi gửi báo đi các nước Đông Âu khác. Chúng tôi được biết ở đó cũng có nhu cầu đọc báo nhiều nhưng chúng tôi không đủ khả năng tài chính để gửi đi.

3- Vừa qua có một số bạn đọc ngỡ là ĐĐ và ĐTBG có chung kinh phí hoạt động nên chỉ liên lạc với ĐTBG. Chúng tôi xin giải thích là trong thời gian đầu chúng tôi phải xin địa chỉ của một số bạn đọc của ĐTBG và kinh phí hoạt động của chúng tôi hoàn toàn riêng biệt.

4- Các bạn đến gặp trực tiếp BBT xin viết thư báo trước để tránh trường hợp đáng tiếc vừa qua của một số bạn (đến nhưng không gặp).

5- Tiên gửi ủng hộ ĐĐ xin các bạn không bỏ trong thư.

Xin chân thành cảm ơn các bạn.

BBT

Thời gian qua, từ 8.8.90 đến 26.8.90, chúng tôi đã nhận được bài vở, thư, tiền ủng hộ của các bạn sau đây:

- Các bạn đã gửi bài: Minh Trang
- Phan Việt (Budapest), 1 sinh viên (Liberec), Đức Hạnh (Ostrava), cảm ơn các bạn.
- Các bạn đã gửi tiền ủng hộ: Minh Trang (50K), Thu Hà (Vojkovice, 50K), Văn Hạnh (Berlin, 20 DM), Cửa Long (Praha, 200 K), Một sinh viên Praha (50K), Cao Tiến (Berlin, 150 K), Mạnh Hạnh (Praha, 100K), Minh Hà (C. Třebová, 50K), Lê Thủy (Plzeň, 50K), Phan Văn Sơn (Frydlant v C, 30K), một bạn đọc (DDR, 100K), Phan Hồng Lạc (Benešov, 50K), Mạnh Thắng (Praha, 50) Lê Tuấn (M.Boleslav, 100K), Mùa Sơn ngân (Fezko 50K), Vũ Nhụ Cường (Blava, 100K), Trần Văn Thọ (Roudníky, 100K), Lê Khoa (Týnec n.S, 50K), Trương Minh Hoàng (Příbram, 100K), Nguyễn Q. Kế (Příbram, 300K), Một bạn ở Moskova (100K), Nguyễn Đức Vy (Brno, 50K), Hoàng Chiến (Chotěb. 50 K), Ngô Hải (H.Kralové, 100), Đỗ Minh Hồng

- (Lítvinov, 50K), Khắc Sơn (Strakonice, 100K), Nguyễn Văn Vệ (Týnec n.S, 20K), một bạn đọc Moskova (100K), Phan Văn Tĩnh (Zvolen, 20K). 2 bạn đọc Praha (200K) Phạm Văn Mạnh (Plzeň, 100K)
- Các bạn đã gửi thư: Nguyễn Thiện (Brezno), Alois Hochvald (Ostrava), Lê Anh Tuấn (M.Boleslav) Nguyễn Trung Chính (Praha), Thu Hà (Vojkovice), Huy Thông (Brandýs nL), Minh Trang
- Hồng Lạc (Benešov), một bạn đọc (Benešov) Hà Văn Phú (C. Kamenice), 1 bạn đọc (Soběslav) Lê Hùng (Plzeň), Quang Trung (Frydlant), Trần Văn Phong (Klášterec), Nguyễn Xuân Sỹ (prha 9) Ngô Duy Viên (Čelákovice), Trần Văn Thọ (Roudníky), Trình (Komárov), Mùa-Sơn-Ngân (Strakonice), Minh Thái (Sázava), Trọng An (Hořovice), IM (Benešov), Lê Thu (Trutnov), Bạch Hà (Bystřice u B), Hùng Việt (SEPAF Státi).
- BBT Diễn đàn chân thành cảm ơn các bạn và mong các bạn sẽ tiếp tục cộng tác và giúp đỡ Diễn đàn.

TIN TỨC



○ tin trong nước

VIỆN TRỢ CỦA THUY ĐIỆN. Trong thời gian sang thăm Việt nam vào giữa tháng 6 bộ trưởng Bộ phát triển và hợp tác của Thụy điển, Lena Hjelm Wallen, và bộ trưởng Bộ ngoại thương Việt nam, Hoàng Minh Thắng, đã ký những hiệp ước cho các năm 1990 - 1992. Các hiệp ước này bao gồm 100 triệu đô la viện trợ từ phía Thụy điển và những hợp tác khác trong các lĩnh vực y tế, lâm nghiệp, xuất nhập khẩu, cổ vấn.
(Sài gòn giải phóng 19.7.1990)

GAO VIỆT NAM. Sự cung cấp phân bón giữa Liên xô cho Việt nam giảm sút nhiều trong nửa đầu năm nay (chỉ đạt 18 % so với năm ngoái) đã gây những khó khăn ban đầu cho việc xuất khẩu gạo của Việt nam. Việt nam đã không thực hiện được ngay cả 1/2 cam kết cung cấp 600.000 tấn gạo cho Philipin. Các chính quyền địa phương và nông dân đồng bằng sông Cửu long từ chối bán gạo thừa cho nhà nước nếu họ không được trả bằng ngoại tệ mạnh hoặc phân bón.
(FEER 26.7.1990)

LỜI KHUYÊN CỦA CÁC NHÀ KINH TẾ. Nhà kinh tế học của trường Đại học tổng hợp Harvard (Mỹ) nói rằng Việt nam có thể trở thành một con hổ Đông A trong kinh tế nếu Việt nam đầu tư vào nông nghiệp thay vì cố gắng đầu tư vào công nghiệp. Trần Văn Thịnh, một người Việt nam di tản này là người giao dịch chính trong ngành dệt của EC (Cộng đồng châu Âu), cũng đang cố gắng kéo Việt nam khỏi sự phát triển thiên về xuất khẩu thong thường. Lời khuyên của ông ta là: tránh khỏi các ngành dệt và hướng về phần mềm của máy tính.
(US News & World Report)

BỘ NỘI VỤ VIỆT NAM SẼ BẢO VỆ CNXH ĐẾN CÙNG, Bộ trưởng Bộ nội vụ Mai Chí Thọ tuyên bố tại Hà Nội.
(Rudé Pravo)

NHÀ NGHIÊN CỨU TRẺ TUỔI CÓ 7 BẰNG TIẾN SĨ. Anh Nguyễn Tuệ, 26 tuổi gốc Việt nam, đã nhận được 7 bằng tiến sĩ tại Học viện kỹ thuật Massachusetts (M.I.T.). Bằng thứ bảy của anh là bằng tiến sĩ về vật lý hạt nhân. Nguyễn Tuệ được đánh giá là một trong những người đi đầu trong việc nghiên cứu sử dụng máy tính điện tử trong lĩnh vực vật lý vật liệu hiện nay. Ngay sau khi Nguyễn Tuệ cơ bản tốt nghiệp ở M.I.T. hãng sản xuất máy tính nổi tiếng tại Vermont đã mời anh làm việc.
(Theo báo Tiến phong 8.5.90)

THỦ TƯỚNG ĐỖ MƯỜI VỀ QUAN HỆ VIỆT NAM - TRUNG QUỐC. Thủ tướng Việt nam Đỗ Mười nói rằng đất nước của ông tin là việc bình thường hóa quan hệ Việt nam - Trung quốc sẽ là mối quan tâm của cả hai dân tộc. Ông đã phát biểu như vậy sau khi thủ tướng Trung quốc Lý Bằng lưu ý rằng Trung quốc sẵn sàng bình thường hóa quan hệ với Việt nam.
(RA 14.8.90)

BÀ NGỖ BÁ THÀNH SANG THĂM MỸ. Phó chủ tịch Quốc hội Việt nam và trưởng ban luật pháp, Bà Ngỗ Bá Thành đã sang thăm Mỹ vào cuối tháng 7 theo lời mời của Clergy và Laity nhân dịp kỷ niệm lần thứ 25 ngày thành lập New York City convention. Bà cũng tới thăm thủ đô Washington và nhận danh cá nhân và thay mặt Quốc hội bà mời những người lập pháp Mỹ sang thăm Việt nam để họ thấy được tình hình ở đó và thấy được nhu cầu to lớn của việc bình thường hóa quan hệ Mỹ - Việt. Bà khẳng định rằng sự vắng mặt chỉ làm thiệt hại cho ích lợi của Mỹ trong khu vực châu A - Thái bình dương.
(WBAT Radio 31.7.90)

TỶ GIÁ HỐI ĐOẠI TĂNG. Tỷ tháng giêng đến tháng bảy năm nay giá hối đoái đồng/đô la ở Việt nam đã tăng vọt từ 4.200 lên 6.000. Lý do chủ yếu là nhu cầu ngoại tệ mạnh để trang trải việc nhập khẩu tăng và thu nhập bằng xuất khẩu giảm. Tỷ tháng giêng tỷ giá đồng/đô la ở Sài gòn đã lên xuống như sau: 5550 (31.1), 6100 (9.2), 5800 (25.7).

(FEER 9.8.90, Tuổi trẻ và GC 7/90)

CÁC THÁP CHUYỂN TIẾP XUYẾN VIỆT NAM. Để án xây dựng mạng lưới các tháp truyền 49 ăng-ten dọc từ Sài gòn đến Hà Nội do Liên xô và Việt nam hợp tác đã khởi công. Khi hoàn tất những tháp này sẽ cung cấp 1000 kênh truyền tin phục vụ cho những dịch vụ như điện thoại, truyền hình trên toàn quốc.
(Sài gòn giải phóng 12.7)

BỆNH VIÊM ĐƯỜNG HÔ HẤP CẤP TÍNH (ARI). ARI đã được chẩn đoán ở 35 đến 40 % số trẻ em tại miền Nam Việt nam tới thăm bác sĩ. ARI là nguyên nhân của 1/3 các trường hợp chết ở trẻ em. Có tổng cộng 2263 làng và huyện với con số 2,8 triệu trẻ em nhưng chỉ có 270 nơi có chương trình phòng ngừa ARI.
(Tuổi trẻ 28.7.90)

NGUỒN THAN Bùn Ở VIỆT NAM. Viện khoa học Việt nam ở Sài gòn vừa qua cùng với Viện nghiên cứu than bùn Be-lô-ru-sia đã tổ chức một cuộc hội thảo khoa học về nguồn và việc sử dụng than bùn. Một công trình nghiên cứu trước đó chỉ ra rằng Việt nam có vài trăm triệu tấn than bùn, riêng ở vùng U Minh đã có 300 triệu tấn. Trong những năm trước đây than bùn đã được sử dụng như nhiên liệu và phân bón trên toàn Việt nam. Hội thảo cho rằng có thể tìm ra nhiều phương thức sử dụng khác, chẳng hạn để sản xuất sơn, sáp và đặc biệt để bảo vệ môi trường nhờ than bùn có khả năng hấp phụ kim loại nặng, bụi và a-xit.
(Sài gòn giải phóng 17.7)

CẤM BÁN THUỐC LÁ NGOẠI. Việt nam vừa ra lệnh cấm bán thuốc lá ngoại vì lý do sức khỏe và để bảo vệ công nghiệp trong nước.
(BEC 9.8.90)

LỆNH CẤM NHẢY LAMBADA vừa được đưa ra tại thành phố Hồ Chí Minh. Lệnh cấm này được giải thích là vì Lambada không phù hợp với truyền thống, tập quán, thuần phong mỹ tục của dân tộc Việt nam.
(TV Tiếp khắc)

○ tin thế giới

LIÊN XÔ BẮT ĐẦU RÚT QUÂN KHỎI ĐÔNG ĐỨC. Các đơn vị tăng mở đầu cuộc rút 360 000 lính xô-viết hiện đang có mặt ở Đông Đức về nước. Theo thỏa thuận giữa tổng thống Liên xô Gorbachov và thủ tướng CHLB Đức Kohl việc rút quân sẽ kết thúc vào năm 1994. Được sự ủy nhiệm của chính phủ hai nước Đức Bộ trưởng ngoại giao CHLB Đức Genscher tuyên bố tại hội nghị liên quan đến vũ khí hạt nhân hợp tại Giơ-ne-vơ rằng nước Đức thống nhất sẽ không sản xuất hoặc tăng trữ các loại vũ khí hạt nhân, hóa học và sinh học.

CÔNG NHÂN NƯỚC NGOÀI LÀM VIỆC TẠI BUN-GA-RI đang dần lên đường trở về tổ quốc. Theo thỏa thuận giữa Việt nam và Bun-ga-ri công nhân Việt nam sẽ chỉ ở lại Bun-ga-ri cho đến cuối năm 1992. Hiện nay ở Bun-ga-ri có khoảng 16 000 người Việt nam làm việc.

